

SIMSON

habicht



simson

habicht

Typ
SR4-4

Licht
25/25W

Tank
9,5l

3,4PS
60
km/h

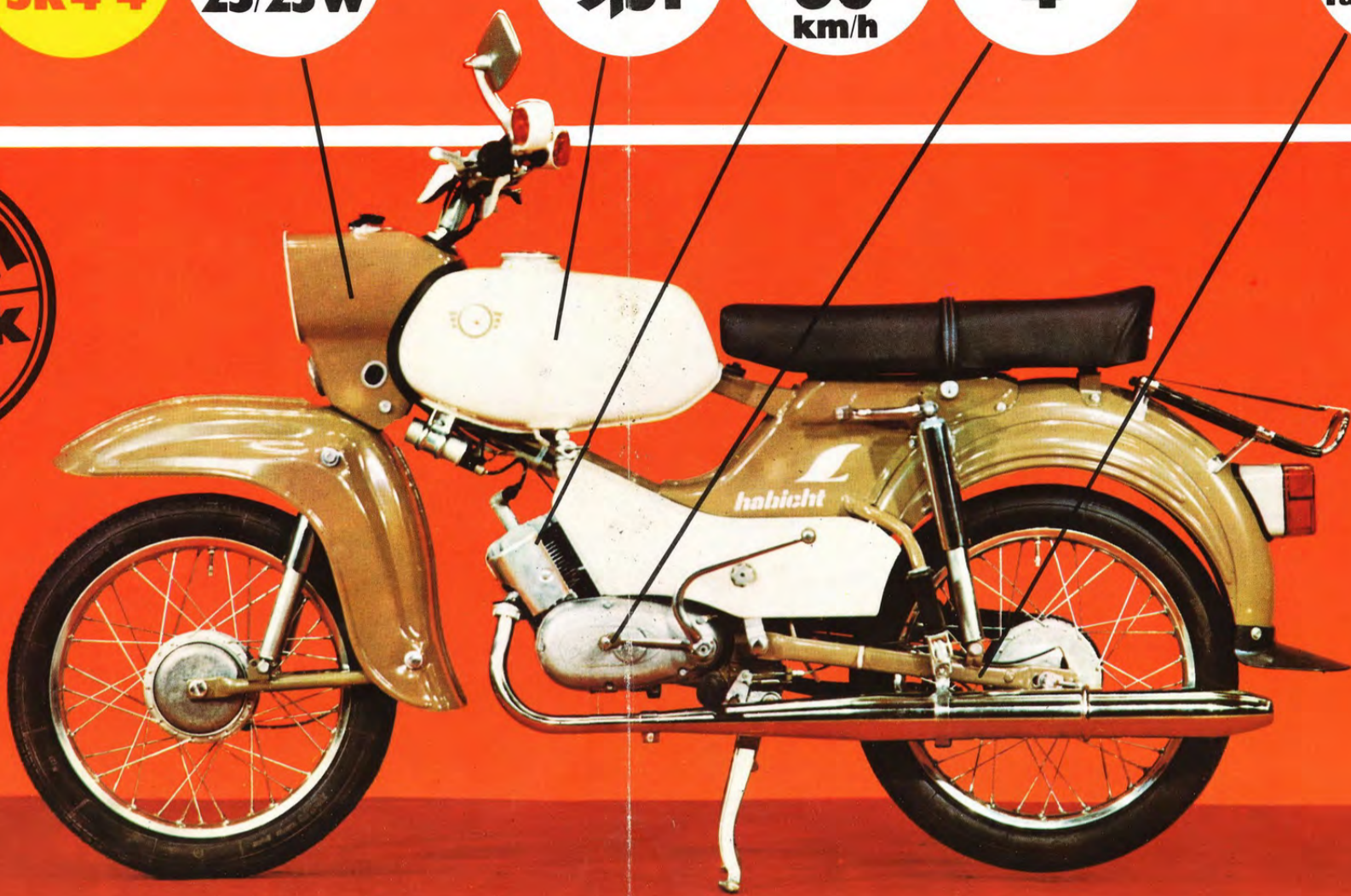
Gänge
4

Voll-
Schwingen-
fahwerk



Technische Daten

1. Motor	IFA-Kombinat VEB Fahrzeug- und Jagdwaffenwerk Ernst Thälmann Suhle
Typenbezeichnung	M 54/11 KFL
Arbeitsverfahren	2-Takt-Umkehrspülung
Hubraum	49,6 cm ³
Höchstleistung	3,4 PS DIN (3,7 PS SAE) / 5750 U/min
max. Drehmoment	0,45 kpm / 5000 U/min
Kühlung	Radialgebläse auf Kurbelwelle
Schmierung	Gemisch 33:1 Kurbelwellenhauptlager vom Getriebe
Vergaser	16 N 1-6, 16 mm Ø Durchlaß
2. Elektrische Anlage	Schwunglichtmagnetzünder 6 V, 43 W mit Ladeanlage
Zündung, Lichtmaschine	M 14-280
Zündkerze	Bleisammler 6 V, 4,5 Ah
Batterie	25/25 W, 136 mm Lichtaustritt
Scheinwerfer	2 Lenkerblinkleuchten je 18 W
Blinkanlage	18 W
Bremslicht	2 W (auf Lenkermitte)
Parklicht	
3. Kraftübertragung	4-Scheiben-Lamellenkupplung im Ölbad laufend
Kupplung	klauengeschaltetes Zahnradgetriebe
Getriebe	Fußschaltung
Schaltung	
Anzahl der Gänge	4



Kraftübertragung	Motor-Getriebe	mittels schrägverzählter Zahnräder
4. Fahrwerk	Rahmenbauart	Rohr-Prägerahmen
Federung, vorn		Langschwinge mit zwei Federbeinen
Federung, hinten		Schwinge mit zwei Federbeinen
Stoßdämpfer	vorn/hinten	hydraulische Dämpfer
Bremsen		mechanische Innenbackenbremse
5. Abmessungen und Massen		
Länge über alles		1880 mm
Breite über alles		775 mm
Höhe über alles		1130 mm
Radstand		1200 mm
Leermasse		78,5 kg (voll getankt)
Masse/Leistungsverhältnis		23,1 kg/PS
Kraftstoffbehälterinhalt		9,5 l
davon Reserve		1,0 l
Anzahl der Sitzplätze		2
6. Fahrleistung		
Höchstgeschwindigkeit		60 km/h
Kraftstoffnormverbrauch		2,1 l Mischung/100 km

Konstruktionsänderungen vorbehalten!



simson

habicht



Transportmaschinen
Export-Import
Volkseigener Außenhandelsbetrieb
der Deutschen Demokratischen Republik
DDR-108 Berlin



IFA-KOMBINAT
VEB FAHRZEUG- UND
JAGDWAFFENWERK
ERNST THÄLMANN SUHLE
DDR - 60 SUHLE



simson

SIMSON

SIMSON

habicht



IFA-KOMBINAT
VEB FAHRZEUG- UND
JAGDWAFFENWERK
ERNST THALMANN SUHL
DDR - 60 SUHL



EXPORTEUR
Transportmaschinen
Export-Import
Volkseigener Außenhandelsbetrieb
der Deutschen Demokratischen Republik
DDR-108 Berlin



Konstruktionsänderungen vorbehalten!

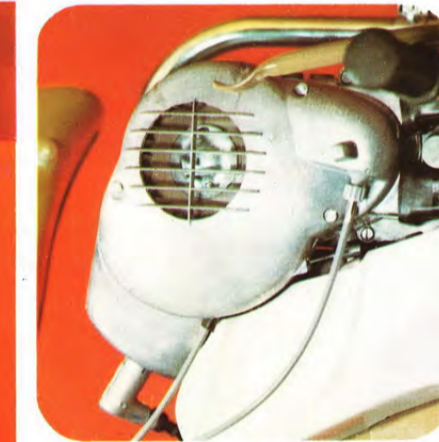
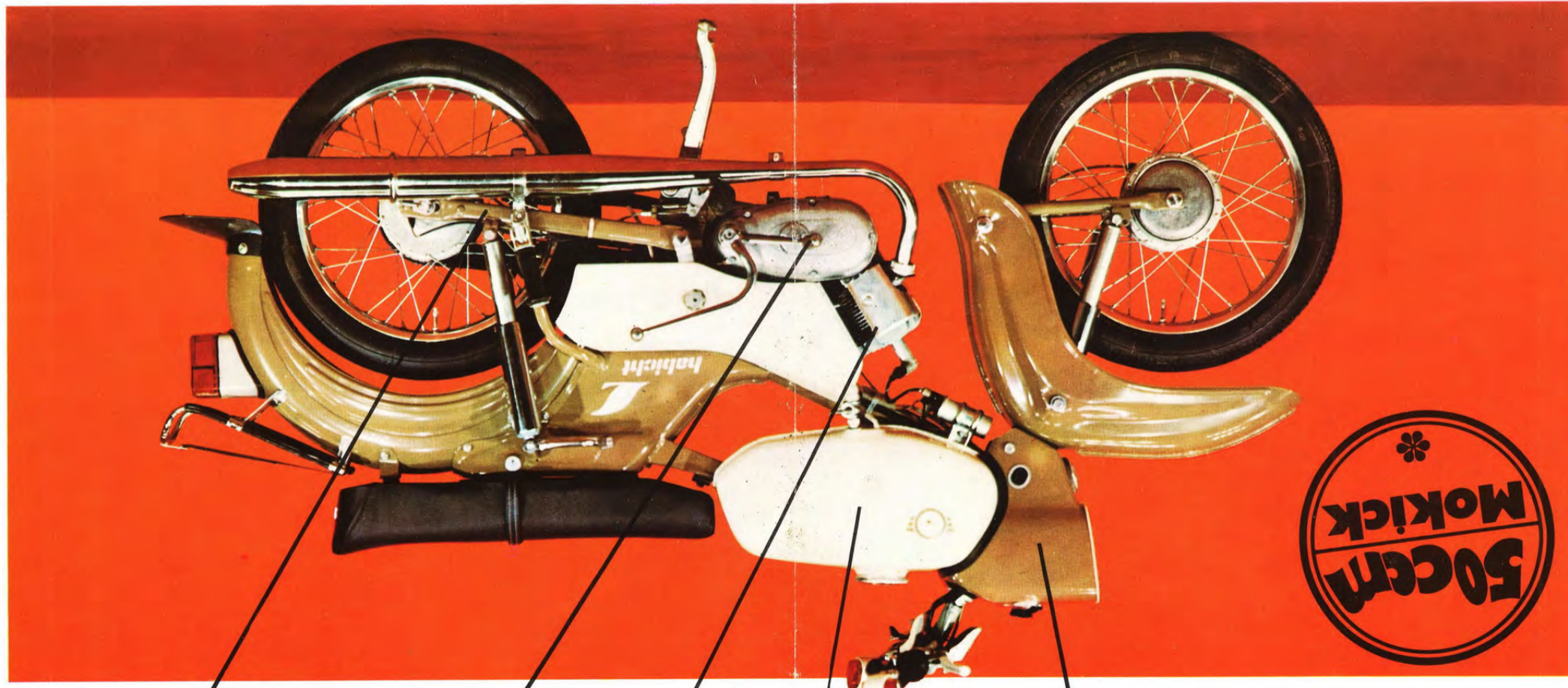
1. Motor
Hersteller IFA-Kombinat VEB
Fahrzeug- und Jagd-
waffenwerk Ernst Thäl-
mann Suhl
Typenbezeichnung M 54/11 KFL
2-Takt-Umkehr-
spülung
Hubraum 49,6 cm³
Hubleistung 3,4 PS DIN (2,7 PS SAE/
0,45 kpm / 5000 U/min
max. Drehmoment 0,45 kpm / 5000 U/min
Kühlung Radiatorgehäuse auf
Gemisch 33:1
Schmierung Kurzelwellenhauptlager
18 N - 6
16 mm Ø Durchlaß
vom Getriebe

2. Elektrische Anlage
Zündung, Lichtmaschine
Zündkerze M 14-280
Batterieleistung 6 V, 4,5 Ah
Scheinwerfer 25/25 W, 136 mm Licht-
ausstritt
Blinkanlage 2 Leuchtblinkeleuchten
18 W
Bremslicht 18 W
Parklicht 2 W (auf Lenkermitte)
3. Kraftübertragung
Kupplung 4-Scheiben-Lamellen-
kupplung im Ölbad
Klauengetriebes
Getriebe 4-Fußschaltung
Anzahl der Gänge 4

3. Abmessungen und Massen
Länge über alles 1 880 mm
Breite über alles 775 mm
Höhe über alles 1 200 mm
Radstand 78,5 kg (voll geladent)
23,1 kg/PS-
verhältnis
Kraftstoffbehälterinhalt 9,5 l
davon Reserve 1,0 l
Anzahl der Sitzplätze 2
6. Fahrleistung
Höchst-
geschwindigkeit 60 km/h
2,1 l Mischung/100 km
normverbrauch

4. Fahrwerk
Rohr-Fragerahmen
Langschwinge mit zwei
Federbeinen
Federung, hinten Schwinge mit zwei
Federbeinen
Stoßdämpfer
hydraulische Dämpfer
mechanische Innen-
backenbremse

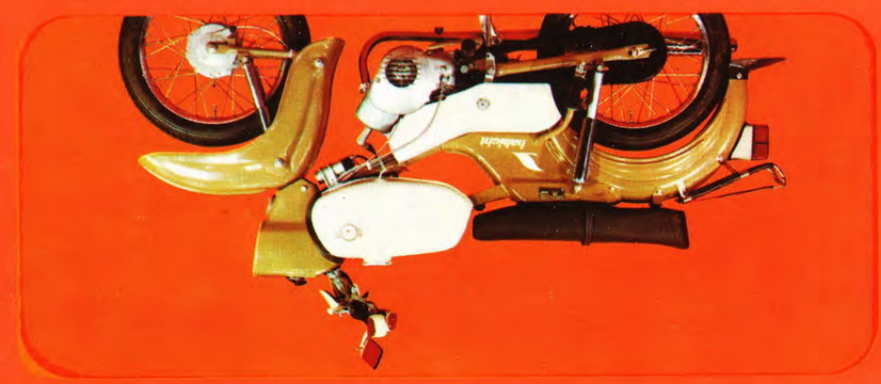
5. Kraftübertragung
Motor-Getriebe-
mittel schrägverzahn-
ter Zahnrad



Technische Daten

1. Motor
Hersteller IFA-Kombinat VEB
Fahrzeug- und Jagd-
waffenwerk Ernst Thäl-
mann Suhl
Typenbezeichnung M 54/11 KFL
2-Takt-Umkehr-
spülung
Hubraum 49,6 cm³
Hubleistung 3,4 PS DIN (2,7 PS SAE/
0,45 kpm / 5000 U/min
max. Drehmoment 0,45 kpm / 5000 U/min
Kühlung Radiatorgehäuse auf
Gemisch 33:1
Schmierung Kurzelwellenhauptlager
18 N - 6
16 mm Ø Durchlaß
vom Getriebe

2. Elektrische Anlage
Zündung, Lichtmaschine
Zündkerze M 14-280
Batterieleistung 6 V, 4,5 Ah
Scheinwerfer 25/25 W, 136 mm Licht-
ausstritt
Blinkanlage 2 Leuchtblinkeleuchten
18 W
Bremslicht 18 W
Parklicht 2 W (auf Lenkermitte)
3. Kraftübertragung
Kupplung 4-Scheiben-Lamellen-
kupplung im Ölbad
Klauengetriebes
Getriebe 4-Fußschaltung
Anzahl der Gänge 4



**Voll-
Schwingen-
fahrwerk**

**4
Gänge**

**60
km/h**

**Tank
9,5l**

**Licht
25/25W**

**Typ
SR4-4**

habicht

SIMSON

SIMSON

habicht

Der Clou seiner Klasse



50cm³
Mokick

Genau das Richtige für Leute mit Qualitätsansprüchen. Geeignet natürlich auch als rentables, sportliches Zweitfahrzeug. Quicklebendig meistert der kleine ‚Feuerstuhl‘ die großen Straßen. Und erst recht die mehr oder minder heftigen Kapriolen eines Querfeldeinabstechers zu einer entlegenen Angelstelle oder einem idyllischen Zeltplatz. Mit einem Wort: Eine von uns maßgeschneiderte Universalmaschine für Sport, Beruf und Freizeit. Ausgefuchst bis ins Detail.

Geschwindigkeit ist keine Hexerei, seitdem Hexen aus der Mode gekommen sind und ihre auf Blitzgalopp getrimmten Besen bestenfalls noch Museumswert besitzen. Geblieben ist die Freude am Schwung. Das Vergnügen am Reisen. Vorteilhafterweise auf einem gesattelten **HABICHT**, dem modernen **Mokick aus Suhl**. Abfahren, Fortsein, Wiederkommen – belebender Reiz für alle Sinne. Mittel zum Zweck, den eigenen Horizont zu erweitern. Die Umgebung wechseln heißt die Laune wechseln. An fremden Leistungen Maß nehmen. Genüsse erproben. Sei es für Stunden. Sei es für Wochen. Unabhängig vom Fahrplan und dem Zwang zum Kolonnefahren. Der **HABICHT** wurde geschaffen für den Blitzgalopp im Stil unserer Epoche. Umweht von einem Hauch Geschwindigkeitsromantik, taugt er gleichermaßen als unentbehrliches Requisit für Stipvisiten wie für Urlaubsreisen.

